

Zeitschrift: Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender

Herausgeber: Pro Juventute

Band: - (1960)

Artikel: Hygiene in Japan

Autor: H.B.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-988158>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HYGIENE IN JAPAN

Vor etwa hundert Jahren hat Japan seine Tore geöffnet, um die europäische und amerikanische Zivilisation aufzunehmen und damit zu einem modernen Staat zu werden. Eine Zeitlang bestand die Gefahr der blinden Nachahmung von allem, was europäisch oder amerikanisch war, und des Überbordwerfens auch des Guten, was die Japaner von alters her gehabt hatten. Doch zum Glück haben sich die Japaner bald darauf besonnen, das Gute zu behalten und das Fremdländische nach ihrem eigenen Geschmack und Lebensstil, welcher der geographischen Lage und dem Klima angepasst ist, umzubilden oder beides zu kombinieren.

Die Liebe der Japaner für das tägliche Bad ist wohl weltbekannt. Diese Sitte hat sich seit dem frühen Mittelalter eingebürgert. Die moderne Wasserversorgung macht es den Japanern leicht, das tägliche Bad vorzubereiten; und doch ist die alte Sitte, dass die Familienmitglieder eines nach dem andern, meist der Hausherr zuerst, dasselbe Bad benutzen, nicht aufgegeben worden. Das liegt an dem grossen Badezuber, für den das Wasser mit Holz oder Kohle längere Zeit geheizt werden muss, da sich die Warmwasserversorgung in den Wohnhäusern wegen der kostspieligen Anlage so gut wie gar nicht durchgesetzt hat. Da nun alle dasselbe Wasser benutzen, ist es Regel, sich vorher ausserhalb der Badewanne vollkommen abzuseifen und abzuspülen und sich nur zur Entspannung und Erwärmung in das sehr heisse Wasser zu setzen.

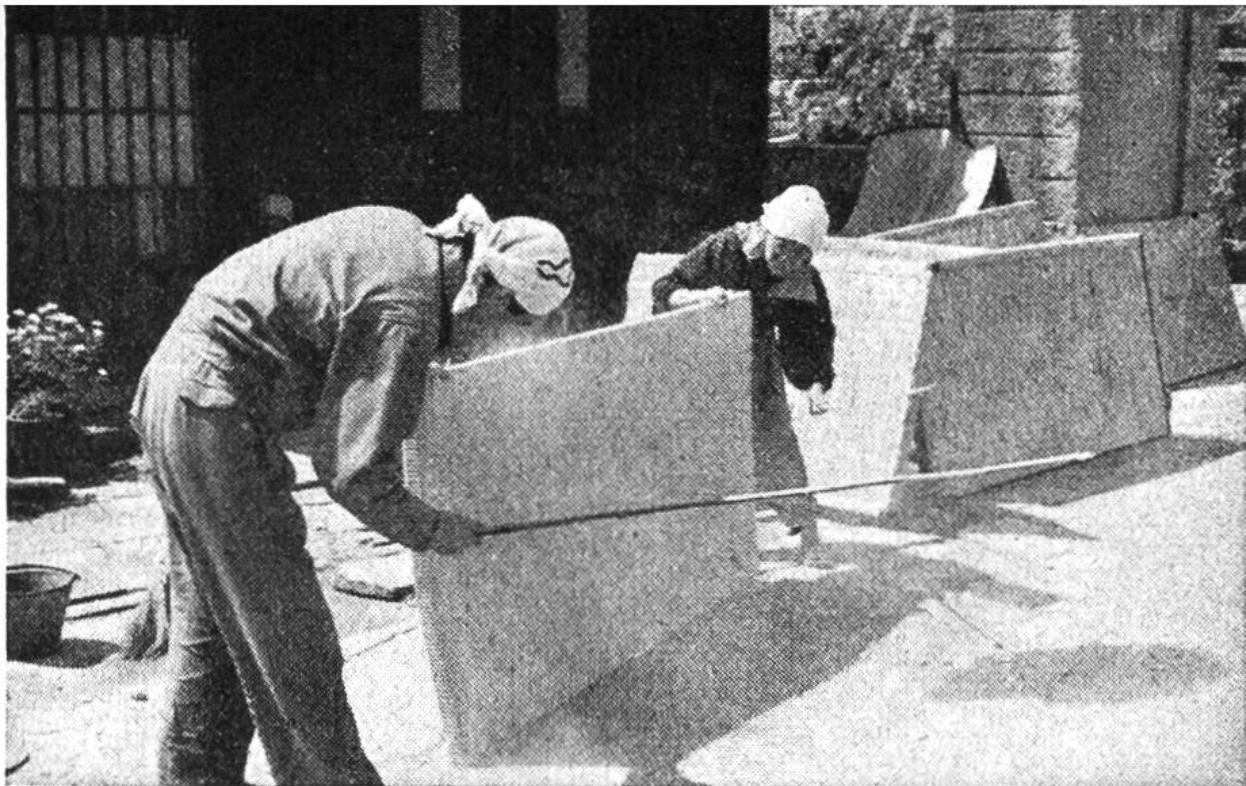
Moderne Einrichtungen zur Wahrung der Hygiene, wie z. B. Ernährungsamt, Fleischschau, Krankenhäuser, Impfzwang, Kanalisation und viele andere, sind nach europäischem Muster eingeführt worden. Es ist den Japanern z. B. in den letzten 20 Jahren gelungen, die verhältnismässig grosse Säuglingssterblichkeit erheblich herabzusetzen. Während im Jahre 1935 20,2% der gesamten Todesfälle auf Säuglinge unter einem Jahr fielen, ist dieser Prozentsatz im Jahre 1956 auf 9,2% gefallen. Aus der jährlichen Statistik geht hervor, dass die neue Jugend an Körperlänge und Gewicht zunimmt.

Licht und Luft spielen bekanntlich für die Gesundheit eine grosse Rolle. In dieser Hinsicht blieb den Japanern nicht viel zu modernisieren; denn ihre Wohnhäuser sind ohnehin sehr luftig gebaut,



Ohne Bettgestell wird das Nachtlager mittels wattierter Decken auf dem mit dicken Strohmatten (Tatami) belegten Boden hergerichtet.

und die mit Papier bespannten grossen Flächen der Schiebetüren lassen viel Licht ins Innere der Räume – abgesehen davon, dass bei warmem und schönem Wetter diese Türen nach allen Seiten aufgeschoben werden. Die Zimmer haben fast keine Möbel, weil die Japaner auf den gepolsterten Strohmatten (Tatami) sitzen und schlafen. Wir sehen auf dem ersten Bild, wie die Kinder auf den Zimmerboden gebettet werden. Solche Zimmer fangen nicht viel Staub, und das Reinigen derselben ist entsprechend leicht. In Asien gilt Japan als das sauberste Land. Die Strohmatten, die den Zimmerboden voll ausfüllen, sind etwa 7 cm dick und haben ein bestimmtes Mass (etwa 90×180 cm), sodass die Grösse des Zimmers nach der Anzahl der Strohmatten berechnet wird. Diese Strohmatten aber sind eine Brutstätte für Ungeziefer, wie Flöhe und ähnliches; da sie nicht leicht aus der gepressten Lage am Bo-



Die Strohmatten (Tatami), welche die gesamte Bodenfläche des Zimmers bedecken, werden am hygienischen Reinigungstag – einmal im Jahr – auf die Strasse hinausgetragen, geklopft und desinfiziert.

den herausgehoben werden können, ist es nicht so einfach, sie wie unsere Teppiche im Freien zu sonnen und zu klopfen. Die japanische Polizei, die heute ebenfalls modern eingerichtet ist, hat deshalb eine Verordnung erlassen, wonach die Strohmatten einmal im Jahr strassenweise aus den Wohnungen herausgenommen, geklopft und desinfiziert werden müssen – ein grosses Ereignis, da sämtliche Hausgeräte mit auf die Strasse hinausgetragen und gereinigt werden. Dies geschieht im Sommer, nach der Regenzeit, und die von der Verordnung betroffenen Strassen werden für den Verkehr gesperrt. Es herrscht dann ein buntes Durcheinander. Die Hausherren werden meist mit eingespannt; sie lassen sich zu diesem Zweck einen Tag von ihrer Berufsarbeit beurlauben. Nach getaner Arbeit oder auch schon während der Reinigung kommt die polizeiliche Kontrolle, und wer die Prüfung bestanden hat, erhält für das betreffende Jahr ein Metallschildchen, das am Eingang des Hauses angebracht wird.

H. Br.